AffloVest® Gebrauchsanweisung und Benutzerhandbuch

Befreit Patienten. Mobilisiert Sekrete. Fördert die Therapie.

AFFLOVEST®
MOBILE AIRWAY CLEARANCE THERAPY

Tactile MEDICAL®

Willkommen bei AffloVest

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer AffloVest von Tactile Medical! Wir freuen uns, Sie bei der Bewältigung Ihrer Gesundheit mit dieser innovativen Therapie zu Hause zu unterstützen, die bereits von Tausenden von Menschen wie Ihnen genutzt wird. Um den maximalen Vorteil aus der AffloVest zu ziehen und Ihre Sicherheit zu gewährleisten, machen Sie sich bitte mit den Informationen in diesem AffloVest Benutzerhandbuch vertraut. Es enthält wichtige SICHERHEITS- und TECHNISCHE DATEN. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Mit der richtigen Pflege belohnt Sie die AffloVest mit einer langen und problemlosen Lebensdauer. Wir legen großen Wert auf die Zufriedenheit unserer Kunden und hoffen, dass Sie rundum zufrieden sind. Für Hilfe beim Einrichten oder Benutzen der AffloVest oder um ein unerwartetes Problem zu melden, wenden Sie sich bitte an den lokalen Anbieter von medizinischer Ausrüstung (DME), von dem Sie Ihr Gerät erhalten haben, oder an Tactile Medical.

Inhaltsverzeichnis

Erläuterung der Symbole 3
Technische Daten 4
Sicherheitsmerkmale 5
Benutzerinformationen 5
Anwendungsgebiete/Methode/Anwendung 6
Auspacken und erstmalige Verwendung der AffloVest . . 6
Anpassen der AffloVest 8
Layout des Reglers 9
Durchlauf eines Behandlungszyklus 9
Anzeigen 10
Menünavigation 10
Programm-Menü 11
Verwendungsmenü 11
Ausschalten der AffloVest 12
Transport-, Betriebs- und Aufbewahrungsbedingungen . . 12
Reinigen der AffloVest 13
Vorbeugende Inspektion, Kalibrierung und Wartung . . . 13
Reinigung und Pflegehinweise 14
Batteriewarninformationen 14
Sicherheitshinweise: Allgemein 15
Sicherheitshinweise: Stromversorgung und Batterie 15
Umweltschutz 16
Fehlerbehebung 17
Zurücksetzen der AffloVest 18
Elektromagnetische Richtlinien für klinische Anwendungen 19
AffloVest Eingeschränkte Garantie 22

Hergestellt von Tactile Medical
3701 Wayzata Blvd, Suite 300, Minneapolis, MN 55416 USA
Gebührenfreie Tel: +1 800 575 1900
Gebührenfreies Fax: +1 866 569 1912
afflovest.com

Erläuterung der Symbole

SYMBOL	ERLÄUTERUNG	SYMBOL	ERLÄUTERUNG	SYMBOL	ERLÄUTERUNG
	Vorsicht		Standby		Siehe Gebrauchsanweisung
	Gerät vom Typ BF - Alle Teile werden als angewandte Teile angesehen		Play/Pause		Trocken halten
	Gleichstrom		Hohe Intensität		Nicht im Trockner trocknen
	Hersteller		Mittlere Intensität		Nicht bügeln
REF	Referenznummer		Niedrige Intensität		Nicht nass reinigen
LOT	Chargennummer		Nicht in der Waschmaschine waschen		Nicht bleichen
SN	Seriennummer		Elektro- und Elektronik-Altgerät; nicht im Hausmüll entsorgen. Entsorgen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit sämtlichen relevanten örtlichen, staatlichen und bundesstaatlichen Vorschriften.	IP42	Geschützt gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von ≥0,04" (1,0 mm) und Tropfwasser (bei 15° Neigung).

Technische Daten

Nennspannung:	14,4 VDC - 14,8 VDC
Nennstromverbrauch:	Ca. 30 W
Netzteil:	Batteriebetriebener AC/DC-Strom. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung, die dem Netzteil beiliegt. Das bereitgestellte Netzteil ist als Teil des AffloVest-System spezifiziert.
Lithium-Ionen-Batterie:	MODELL: 8052 LEISTUNG: 14,4 VDC – 14,8 VDC, 5,2 Ah Typ – 6,2 Ah Typ, 73 Wh – 99 Wh, Li-ion LADESPANNUNG: 18 VDC, min. 2,75 A
Hersteller:	Tactile Medical 3701 Wayzata Blvd, Suite 300 Minneapolis, MN 55416 USA Gebührenfreie Tel: +1 800 575 1900 Gebührenfreies Fax: +1 866 569 1912
Größen:	Acht Größen verfügbar: XXS (Extra Extra Small) XS (Extra Small) S (Small) M (Medium) L (Large) XL (Extra Large) XXL (Extra Extra Large) XXXL Large (Extra Extra Extra Large)
Behandlungszeiten:	Variiert je nach ärztlicher Verschreibung
Betriebsmodi:	Acht Oszillationsmotoren, acht Druckwellenformen

Sicherheitsmerkmale

Die AffloVest wurde mit einem Schwerpunkt auf maximaler Sicherheit entwickelt und umfasst deshalb die folgenden Sicherheitsmerkmale:

- Motoren werden mit sicheren, niedrigen Spannungen betrieben.
- Der Regler enthält eine Sicherung für den Fall elektrischer Probleme.
- Der Regler wird mit einem Timer betrieben, um die Abschaltung zu gewährleisten.

Benutzerinformationen

⚠ **WICHTIG**

Die AffloVest sollte über Kleidung oder mit einem Stoffschutz getragen werden, um eine Kreuzkontamination in einer Klinik oder einem Krankenhaus zu vermeiden, in denen mehr als ein Patient die Einheit verwendet.
Die AffloVest sollte nach jeder Verwendung angemessen gereinigt werden. Siehe Abschnitt Reinigung der AffloVest.

Gemäß den Richtlinien der American Association for Respiratory Care (AARC) zur Lagerungsdrainagentherapie erfordert die Entscheidung, die Einheit für die Therapie zum Freimachen der Atemwege (ACT) zu verwenden, eine sorgfältige Überlegung und eine ärztliche Untersuchung der einzelnen Patientenfälle, wenn die folgenden Erkrankungen vorliegen:

- Intrakranieller Druck (ICP) von mehr als 20 mm Hg
- Kürzliche Wirbelsäulenchirurgie oder akute Wirbelsäulenverletzung
- Bronchopleurale Fisteln
- Lungenödem in Verbindung mit Herzinsuffizienz
- Große Pleuraergüsse oder Empyeme
- Lungenembolie
- Akute Krankheit
- Schwangerschaft oder Stillzeit
- Elektronische Implantate
- Rippenbrüche, mit oder ohne paradoxer Atmung
- Chirurgiewunden oder verheilendes Gewebe oder kürzliche Hauttransplantationen oder Hautlappen auf dem Thorax
- Unkontrollierter Bluthochdruck
- Vorgewölbtes Abdomen
- Kürzliche Speiseröhrenchirurgie
- Aktives oder kürzliches schweres Bluthusten
- Unkontrollierte Atemwege mit Aspirationsrisiko, wie beispielsweise Sondennahrung oder eine kürzliche Mahlzeit
- Hautemphysem
- Kürzliche epidurale Spinalinfustion oder Spinalanästhesie
- Verbrennungen, offene Wunden und Hautinfektionen auf dem Thorax
- Kürzlicher Einsatz eines transvenösen oder subkutanen Schrittmachers
- Vermutete Lungentuberkulose
- Lungenkontusion
- Bronchospasmus
- Osteoporose oder Osteomyelitis der Rippen
- Koagulopathie
- Beschwerden über Schmerzen in der Brustwand

Hinweise zum Gebrauch/Methode/ Anwendung

Gebrauchsanweisung

Die AffloVest soll das Freimachen der Atemwege fördern und die bronchiale Drainage verbessern, indem die Mobilisierung der Bronchialsekrete gesteigert wird, wenn der Arzt eine externe Manipulation des Thorax als bevorzugte Behandlungsart auswählt.

Methode

Die AffloVest erzeugt durch integrierte Motormodule, die in verschiedenen Teilen der Weste installiert sind, Vibrationen und Oszillationen in der Brustwand des Anwenders. Der Patient steuert mithilfe eines Reglers, der an der Weste angebracht ist, das Tempo und die Häufigkeit, mit der diese Motoren den Thoraxbereich oszillieren lassen. Die Intensität kann somit vermindert oder gesteigert werden, um das Schleimvolumen in den Atemwegen in Übereinstimmung mit der Verordnung und den Anweisungen eines Arztes zu verringern.

Anwendung

Die AffloVest kann für eine dieser Erkrankungen verschrieben werden*:

- Bronchiektasie
- Mukoviszidose
- Späte Auswirkungen von Poliomyelitis
- Sonstige Defizite der zirkulierenden Enzyme
- Vorderhornzellenkrankheiten
- Multiple Sklerose
- Tetraplegie
- Muskeldystrophie
- Myotonische Störungen
- Myopathien
- Störungen des Zwerchfells

* Die Behandlung wird nicht für alle Erkrankungen von der Krankenkasse erstattet; bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Krankenkasse.

Auspacken und erstmalige Verwendung der AffloVest

⚠ **WICHTIG**

Bitte befolgen Sie die Schritte, um eine ordnungsgemäße Einrichtung zu gewährleisten.
Die Batterie muss vor der Verwendung vollständig aufgeladen werden (dies wird in den folgenden Schritten beschrieben).

Schritt 1: Auspacken der AffloVest

Packen Sie vorsichtig die AffloVest und ihre Zubehörteile aus.

Packungsinhalt:

AffloVest

Wiederaufladbare Batterie (Li-Ion)

Netzteil

Tragekoffer

Schnellstartanleitung

Schritt 2: Überprüfung des Batteriestands und Aufladen der Batterie

⚠ **WICHTIG**

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Akku und das mitgelieferte Netzteil, um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb der AffloVest zu gewährleisten.

Um den Batteriestand zu prüfen, drücken Sie die Batteriestandstaste, um die LEDs dafür aufleuchten zu lassen.

Taste für Batteriestand

Die Batterie-LEDs leuchten auf, um den Batteriestand anzuzeigen:

1 LED blinkt	2 LEDs leuchten	3 LEDs leuchten	4 LEDs leuchten	5 LEDs leuchten
0 %–19 %	20 %–39 %	40 %–59 %	60 %–79 %	80 %–100 %

Um die Batterie aufzuladen, stecken Sie den Stecker des Netzteils in eine Steckdose und das andere Ende wie dargestellt in den Batterieanschluss. Die LED des Netzteils leuchtet auf, wenn es mit einer Steckdose verbunden ist.

Netzteil-LED leuchtet

Stecken Sie dann den Stecker des Netzteils in die Batterie der AffloVest. Es gibt eine kleine Öffnung unten in der Batterietasche.

Netzteil an Batterie angeschlossen

⚠ **WICHTIG**

- Wenn das Netzteil in die Batterie eingesteckt ist, passen Sie auf, dass nicht am Netzteilkabel gezogen wird. Der raue Umgang mit der Weste und dem Netzteil im eingesteckten Zustand kann die Batterie beschädigen.
- Wenn die Batterie lädt, leuchten die LEDs und eine (1) LED blinkt. Beachten Sie, dass es 5-10 Sekunden dauern kann, bis die LEDs nach dem Einstecken des Netzteils aufleuchten.
- Es wird empfohlen, die Batterie mindestens drei (3) Stunden vollständig aufzuladen, bis alle LEDs durchgehend leuchten. Trennen Sie nach dem Aufladen das Netzteil von der Batterie. Es wird empfohlen, das Netzteil von der Steckdose zu trennen und bis zur nächsten Verwendung sicher aufzubewahren.
- Die LEDs für die Batteriestandsanzeige leuchten noch etwa eine (1) Minute nach dem Entfernen des Netzteils.

Schritt 3: Abklemmen und Wiederanschließen der Batterie

Die Batterie der AffloVest ist in der Batterietasche angeschlossen. Die Batterie sollte während einer normalen Verwendung nicht von der AffloVest getrennt oder entfernt werden. Das Schild mit der Seriennummer befindet sich in der Batterietasche.

Batterie angeschlossen

Um die Batterie von der AffloVest zu trennen, stecken Sie die Batterie aus der Weste aus.

Batterie getrennt

- Die Batterie kann nun aus der AffloVest entfernt werden.
- Wenn Sie die Batterie der AffloVest wieder einstecken, sollte der Regler kurz piepsen, wenn die Batterie angeschlossen ist.
- Halten Sie die Batterietasche der AffloVest geschlossen, um die Batterie und die Kabel vor potenziellen Schäden zu schützen.

Ihre AffloVest ist jetzt einsatzbereit!

⚠ **WICHTIG**

- Ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose, wenn Sie die Weste nicht verwenden.
- Wenn die Batterie mehr als 30 Tage lang nicht verwendet wurde, laden Sie sie vor der Verwendung bitte erneut auf.

Anpassen der AffloVest

- Öffnen Sie die Bruststeckschnallen der AffloVest und stellen Sie diese auf die maximale Größe.
- Ziehen Sie die AffloVest an und ziehen Sie alle 3 Steckschnallen fest.
- Ziehen Sie die Steckschnallenriemen fest, sodass die Weste sich eng um den Körper schmiegt, Sie aber immer noch tief einatmen können.
- Nach dem Anpassen sollten die Seiten der AffloVest weniger als 12,7 cm (5 Zoll) Abstand haben. Sie dürfen sich bis zu 2,5 cm (1 Zoll) überlappen.
- Passen Sie die Schulterriemen an, um die vorderen oberen AffloVest-Motoren an der oberen Brust genau unterhalb des Schlüsselbeins zu platzieren.

Layout des Reglers

(Standby)	Drücken und halten Sie diese Taste, um den Regler EIN- und AUSzuschalten
GO	Drücken Sie diese Taste, um die vorprogrammierten **GO**-Sequenzen zu starten
P **V** **D**	Perkussion, Vibration, Drainage-Modi
	Hohe Intensität
	Mittlere Intensität
	Niedrige Intensität
(Play/ Pause)	Drücken Sie diese Taste, um die Behandlung vom Hauptmenü aus zu starten. Drücken Sie diese Taste, um die Programm-/ Verwendungsmenüs auszuwählen
(Oben/ Unten)	Drücken Sie diese Taste, um durch die Menüpunkte zu navigieren
(Links/ Rechts)	Drücken Sie diese Taste, um die aktuell markierte Auswahl zu ändern

Durchlauf eines Behandlungszyklus

Wenn die AffloVest ordnungsgemäß betriebsbereit gemacht wurde, drücken und halten Sie die (Standby)-Taste auf dem Regler gedrückt. Nach einer kurzen Startphase (Abbildung 1) navigiert der Regler zum Hauptmenü (Abbildung 2).

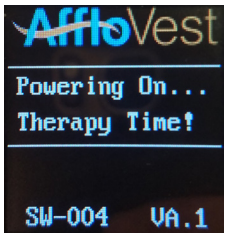

Abbildung 1. Willkommensbildschirm

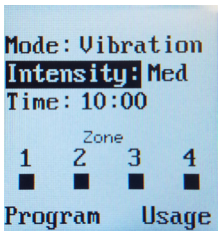

Abbildung 2. Hauptmenü

Die Behandlung kann jederzeit durch Drücken der Taste (Play/Pause) im Hauptmenü gestartet werden. Das Drücken der folgenden Tasten aktualisiert die Behandlung, ob die Weste sich im Betriebsmodus befindet oder nicht:

- **P:** Perkussionsmodus, alle Motoren werden pulsartig betrieben
- **V:** Vibrationsmodus, alle Motoren werden durchgehend betrieben
- **D:** Drainage-Modus, Motoren werden in einer vorprogrammierten Reihenfolge betrieben.
- **GO:** Startet automatisch den **GO**-Modus, das System führt die folgenden Behandlungen nacheinander aus (standardmäßig):
  - Perkussionsmodus, 10 Minuten bei mittlerer Intensität (gefolgt von einer 10 Sekunden langen Pause)
  - Vibrationsmodus, 10 Minuten bei mittlerer Intensität (gefolgt von einer 10 Sekunden langen Pause)
  - Drainage-Modus, 10 Minuten bei mittlerer Intensität

Die AffloVest startet standardmäßig im mittleren Intensitätsmodus. Das Drücken der folgenden Tasten aktualisiert die Behandlung, ob die Weste sich im Betriebsmodus befindet oder nicht:

Hohe Intensität

Mittlere Intensität

Niedrige Intensität

Während die Behandlung läuft, kann die AffloVest pausiert werden, indem Sie die (Play/Pause)-Taste drücken. Dies unterbricht die Behandlung, bis die (Play/Pause)-Taste erneut gedrückt wird.

Drücken und halten Sie während der Pause die (Play/Pause)-Taste, um die Behandlungszeit auf die vorherige Einstellung zurückzusetzen.

Anzeigen

Das Hauptmenü für die AffloVest enthält die folgenden Anzeigen, um dem Anwender nützliche Informationen bereitzustellen:

- **Zonenanzeige:** Zeigt an, welche Motorzonen derzeit während der Behandlung aktiv sind.
- **Batterietiefstandsanzeige:** Wenn die Batterie schwach ist, blinkt ein Batteriesymbol, um den Anwender zu warnen. Der Regler gibt auch einen Piepton ab, um den Anwender dazu aufzufordern, die Batterie aufzuladen.

Die Batterie der AffloVest enthält die folgende Anzeige, die dem Anwender nützliche Informationen liefert:

- **Batteriestand** Zeigt den Batteriestand an, wenn die Taste gedrückt wird.

Menünavigation

Drücken Sie die Tasten ⌃ (Oben) und ⌄ (Unten), um durch die Menüs auf dem Regler zu navigieren. Um den Wert zu ändern, drücken Sie die Tasten ❮ (Links) und ❯ (Rechts), während der Wert markiert ist.

Um das Programmmenü oder das Nutzungsmenü aufzurufen, wählen Sie das gewünschte Menü aus. Drücken Sie die Taste ▶❚❚ (Play/Pause), um dieses Menü aufzurufen.

Programmmenü

Die Navigation zum Programmmenü (Abbildung 3) ermöglicht es dem Anwender, die Standardeinstellungen für die **GO**-Behandlung zu ändern.

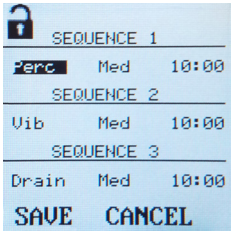

Abbildung 3. Programmmenü

Ändern Sie die Einstellungen beliebig mit den folgenden zulässigen Bereichen:

- Behandlungstyp: Perkussion, Vibration, Drainage
- Behandlungszeit: 5-15 Minuten
- Behandlungsintensität: Niedrig, Mittel, Hoch

Wählen Sie „Speichern“ und drücken Sie die ▶II (Play/Pause) -Taste, um die Einstellungen zu speichern. Um den Vorgang ohne Speichern zu beenden, wählen Sie „Abbrechen“ und drücken Sie die ▶II (Play/Pause)-Taste.

Beim nächsten Drücken der **GO**-Taste im Hauptmenü werden die neuen Behandlungseinstellungen angewandt.

Verwendungsmenü

Die Navigation zum Verwendungsmenü (Abbildung 4) ermöglicht es dem Anwender, Laufzeitinformationen anzuzeigen.

Abbildung 4. Verwendungsmenü mit Laufzeitinformationen

Drücken Sie die ▶II (Play/Pause)-Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Ausschalten der AffloVest

Um den Regler der AffloVest auszuschalten, drücken und halten Sie die ⏻ (Standby)-Taste mindestens zwei (2) Sekunden lang gedrückt. Das System geht dann in einen Standby-Modus über.

Alternativ können Sie zum Ausschalten des Reglers der AffloVest den Strom trennen, indem Sie das Batteriekabel aus der Weste abziehen.

Transport-, Betriebs- und Aufbewahrungsbedingungen

Bitte beachten Sie während dem Transport, der Aufbewahrung und Bedienung des AffloVest-Produkts bitte Folgendes:

Aufbewahrung und Transportbedingungen zwischen Verwendungen

Bitte beachten Sie zwischen Verwendungen bitte Folgendes:

- Halten Sie die AffloVest trocken
- Schützen Sie die AffloVest vor direktem Sonnenlicht
- Entfernen Sie die Batterie während dem Transport/der Aufbewahrung der AffloVest
- Bewahren Sie die AffloVest zwischen -20° C (ohne Regelung der relativen Luftfeuchtigkeit) und 50° C (93% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend) auf

Betriebsbedingungen

Bitte beachten Sie bei der Verwendung der AffloVest Folgendes:

- Halten Sie die AffloVest trocken
- Schützen Sie die AffloVest vor direktem Sonnenlicht
- Bewahren Sie die AffloVest zwischen 5 °C-35 °C, 15 %–93 % relativer Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) und 700-1060 hPa auf

Reisen mit Lithium-Ionen-Batterien

Lithium-Ionen-Batterien können von der FAA als gefährlich angesehen werden. Machen Sie sich vor einer Reise mit den Reisebestimmungen vertraut. Wenden Sie sich für weitere Hilfestellung an Ihre Reisegesellschaft oder deren Webseite.

Reinigung der AffloVest

Reinigen Sie die AffloVest in den folgenden Situationen:
- Wenn die AffloVest sichtbar verschmutzt ist
- Reinigen Sie die AffloVest nach jeder Verwendung durch einen Patienten in Pflegeumgebungen mit mehreren Patienten
- In einer Umgebung mit nur einem Anwender wird empfohlen, die AffloVest monatlich zu reinigen.

Um die AffloVest zu reinigen, verwenden Sie bitte ein Breitspektrum-Desinfektionstuch oder -spray, das mindestens 99,9% der Bakterien und Viren abtötet, und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung des Herstellers. Verwenden Sie eine angemessene Schutzausrüstung, einschließlich latexfreier Einweghandschuhe, und befolgen Sie die unten stehenden Anweisungen zur Reinigung der AffloVest mit dem Desinfektionstuch oder -spray. Befolgen Sie die Angaben auf dem Etikett des Desinfektionstuches oder -sprays in Bezug auf Konzentration, Einwirkzeit, Abspülen und Trocknen nach der Reinigung.

Befolgen Sie diese Schritte, um die AffloVest zu reinigen.
1. Stellen Sie sicher, dass die AffloVest von sämtlichen Stromquellen getrennt ist.
2. Entfernen Sie die Batterie aus der Batterietasche und nehmen Sie den Regler aus der Reglertasche.
3. Öffnen Sie die vorderen Steckschnallen und Schulterriemen und legen Sie die AffloVest flach hin, sodass die Innenseite der AffloVest zugänglich ist.
   a. Wischen Sie die Außenränder der AffloVest, beginnen Sie im Kragenbereich, wischen Sie entlang der Außenränder um die AffloVest herum und wiederholen Sie diesen Schritt.
   b. Wischen Sie alle zugänglichen Textilbereiche gründlich ab, drücken Sie dabei zerknitterte Stellen flach, und wiederholen Sie diesen Schritt.
4. Drehen Sie die AffloVest um und legen Sie sie flach hin.
   a. Wischen Sie von oben nach unten die zugänglichen Textilbereiche gründlich ab, drücken Sie dabei zerknitterte Stellen flach, und wiederholen Sie diesen Schritt.
   b. Wischen Sie alle Oberflächen von Druckknöpfen und Riemen ab.
   c. Wischen Sie die Innen- und Außenseite der Schnalle und der Schnallenverbindung ab.
   d. Wischen Sie jede Batterietasche innen und außen ab, einschließlich des Steckers, der aus der Tasche herausragt.
   e. Wischen Sie die Reglertasche innen und außen ab.
5. Wischen Sie die Batterie gründlich ab, einschließlich des Batteriekabels.
6. Wischen Sie den Regler gründlich ab, einschließlich des Reglerkabels.
7. Wischen Sie alle Zubehörteile gründlich ab, einschließlich aller Kabel.
8. Wischen Sie den Tragekoffer gründlich ab (innen und außen).

Vorbeugende Inspektion, Kalibrierung und Wartung

Die AffloVest sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt werden, wie im Abschnitt Reinigung der AffloVest beschrieben. Nach der Reinigung wird empfohlen, die AffloVest auf Schäden am Produkt, den Kabeln, der Batterie, den Zubehörteilen und dem Regler zu prüfen. Die kann vom Anwender oder autorisiertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Wenn Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich bitte an Tactile Medical, um Hilfe zu erhalten.

Die AffloVest wurde entwickelt, um ohne regelmäßige nötige Kalibrierungen oder Wartungen betrieben zu werden. Nur Tactile Medical darf Teile ersetzen oder Reparaturen an der AffloVest durchführen.

Reinigung und Pflegehinweise

⚠ **WICHTIG**

	Nicht in der Waschmaschine waschen
	Nicht bleichen
	Nicht im Trockner trocknen
	Nicht bügeln
	Nicht nass reinigen

Batteriewarninformationen

⚠ **WICHTIG**

- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer und verbrennen Sie sie nicht.
- Nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Meerwasser oder Getränke eintauchen.
- Vermeiden Sie Nässe.
- Von Kleinkindern und Säuglingen fernhalten.
- Nicht in die Mikrowelle stellen. Sie kann in Flammen aufgehen, was zu Rauch- und Brandbildung führt.
- Setzen Sie die Batterie keinem Druck aus.
- Lassen Sie die Batterie nicht auf eine harte Oberfläche fallen.
- Bauen Sie die Batterie nicht auseinander, da dies interne Kurzschlüsse verursachen kann, was zu Gasemissionen, Bränden und Explosionen sowie anderen Problemen führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Batteriegehäuse zu öffnen. Die Elektrolyte und Elektrolytdämpfe im Gehäuse von Lithium-Ionen-Batterien können für Menschen schädlich sein. Wenn das Batteriegehäuse kaputt geht oder beeinträchtigt ist, vermeiden Sie direkten Kontakt mit den Elektrolyten im Inneren. Wenn Elektrolyte in Kontakt mit der Haut, den Augen oder anderen Körperteilen kommen, spülen Sie diese sofort mit sauberem Wasser und suchen Sie so schnell wie möglich einen Arzt auf.
- Setzen Sie die Batterie nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie die Batterie auf einer nicht entzündlichen, wärmebeständigen und nicht leitfähigen Oberfläche auf.

Sicherheitshinweise: Allgemein

- WARNUNG: Es dürfen keine Änderungen an dieser Ausrüstung vorgenommen werden.
- Der Patient soll ein Bediener der AffloVest sein. Sämtliche Funktionen der AffloVest können sicher vom Patienten verwendet werden.
- Um die AffloVest vor möglichen Schäden zu schützen, sollten Sie sie nicht für längere Zeit in direktem Sonnenlicht liegen lassen.
- Halten Sie die AffloVest sauber von Staub, Flusen und Verschmutzungen.
- Vermeiden Sie es, die AffloVest in Bereichen liegen zu lassen, in denen sie durch Haustiere, Ungeziefer oder Kinder beschädigt werden könnte.
- Tragen Sie die AffloVest über bequemer Kleidung, um mögliche Hautreizungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie die AffloVest nur mit dem mitgelieferten Zubehör. Verwenden Sie keine unzulässigen Zubehörteile mit der AffloVest.
- Durchstechen Sie die AffloVest nicht mit scharfen Gegenständen oder Nadeln.
- Verwenden Sie die AffloVest nicht in feuchten Umgebungen, wie beispielsweise im Badezimmer oder im Schwimmbad.
- Kinder und behinderte Menschen sollte die AffloVest nicht ohne Aufsicht verwenden.
- Nehmen Sie das Handgerät aus der AffloVest Tasche, bevor Sie es mit irgendeinem flüssigen Desinfektionsmittel oder einer Reinigungslösung reinigen.
- Legen Sie die AffloVest-Kabel niemals über scharfe Kanten.
- Lassen Sie die Kabel der AffloVest niemals knicken oder binden.
- Tragen oder heben Sie die AffloVest niemals an einem ihrer Kabel oder Komponenten.

Sicherheitshinweise: Stromversorgung und Batterie

- Bewahren Sie das Netzteil zwischen den Verwendungen ordnungsgemäß auf, um eine mögliche Strangulationsgefahr für kleine Kinder zu vermeiden.
- Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu Bränden und Stromschlägen führen.
- Die Verwendung eines anderen Netzteils führt zum Erlöschen der Garantie der AffloVest.
- Stecken Sie die AffloVest stets aus, wenn sie nicht verwendet wird.
- Stecken Sie die Wechselstromversorgung aus, wenn die AffloVest im eingesteckten Zustand Störungen aufweist.
- Trennen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen von einer Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker der AffloVest aus der Steckdose, bevor Sie sie mit einem flüssigen Desinfektionsmittel oder einer Reinigungslösung reinigen.
- Legen Sie die Netzkabel der AffloVest niemals über scharfe Kanten.
- Lassen Sie die Stromkabel der AffloVest niemals knicken oder binden.
- Die Batterie kann nur mit dem mitgelieferten Netzteil und in Übereinstimmung mit den hier enthaltenen Anweisungen aufgeladen werden.
- Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie die AffloVest mit irgendeinem flüssigen Desinfektionsmittel oder einer Reinigungslösung reinigen.

Umweltschutz

Elektrische und elektronische Produkte müssen am Ende ihrer Lebenszeit getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Um sicherzustellen, dass diese Produkte effektiv recycelt werden, geben Sie diese an kommunalen Sammelstellen für recycelbare Materialien ab, wo sie kostenlos angenommen werden.

Die korrekte Entsorgung von Produkten hilft dabei, die Umwelt zu schützen und schädliche Auswirkungen auf Menschen und die Umwelt zu vermeiden, die aus dem inkorrekten Umgang mit Geräten am Ende ihrer Lebensdauer resultieren können. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um die angemessene Entsorgungsmethode zu bestimmen.

Fehlerbehebung

⚠ **WICHTIG**

Bevor Sie eine Fehlerbehebung durchführen, stellen Sie sicher, dass die Batterie geladen ist.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	SCHRITTE ZUR FEHLERBEHEBUNG
AffloVest-Regler geht nicht an	Batterie nicht geladen ODER Batterie nicht ordnungsgemäß angeschlossen ODER Regler wahrscheinlich beschädigt ODER Batterie wahrscheinlich beschädigt	Stellen Sie sicher, dass die Batterie vollständig geladen ist und versuchen Sie, die Weste zu bedienen, wenn sie an die Stromversorgung angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt an die AffloVest angeschlossen ist. Versuchen Sie, die AffloVest zu bedienen, wenn Sie an die Stromversorgung angeschlossen ist. Wenden Sie sich für weitere Hilfestellung an Ihren Händler.
Die ausgewählte Programmfunktion hat sich plötzlich ausgeschaltet	Der Behandlungszyklus ist beendet und ein neuer Behandlungszyklus muss gestartet werden ODER Batterie nicht geladen	Starten Sie einen neuen Behandlungszyklus. Stellen Sie sicher, dass die Batterie vollständig geladen ist und versuchen Sie, die Weste zu bedienen, wenn sie an die Stromversorgung angeschlossen ist. Wenden Sie sich für weitere Hilfestellung an Ihren Händler.
Der Regler ist an, aber die Motoren gehen nicht an	Batterie nicht geladen ODER Regler wahrscheinlich beschädigt	Stellen Sie sicher, dass die Batterie vollständig geladen ist und versuchen Sie, die Weste zu bedienen, wenn sie an die Stromversorgung angeschlossen ist. Wenden Sie sich für weitere Hilfestellung an Ihren Händler.

Hinweis: Wenn Sie die AffloVest an das Stromnetz angeschlossen betreiben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, da die AffloVest nicht dafür vorgesehen ist, auf diese Weise dauerhaft betrieben zu werden.

Zurücksetzen der AffloVest

Schritt 1: Prüfen Sie, ob die Batterie vollständig geladen ist

Drücken Sie die Taste auf der Batterie.

Batterie vollständig geladen: alle fünf LED-Balken sollten nach dem Drücken der Taste auf der Batterie aufleuchten

Schritt 2: Trennen Sie die Batterie von der AffloVest

Warten Sie sechzig (60) Sekunden und schließen Sie die Batterie wieder an. Die Batterie piept zweimal, wenn die Batterie wieder eingesteckt wird.

Öffnen Sie das Batteriefach und klemmen Sie die Batterie wie abgebildet ab, lassen Sie sie sechzig (60) Sekunden lang abgeklemmt

Stecken Sie die Batterie wieder ein, der Regler sollte zweimal piepen, wenn er wieder an die Batterie angeschlossen wird

Schritt 3: Versuchen Sie, die AffloVest auszuführen

Halten Sie die ⏻ (Standby)-Taste drei bis fünf (3–5) Sekunden lang gedrückt, bis sich der Bildschirm einschaltet.

Elektromagnetische Richtlinien für klinische Anwendungen

Die AffloVest soll in den unten spezifizierten elektromagnetischen Umgebungen verwendet werden. Der Kunde oder Anwender der AffloVest sollte sicherstellen, dass sie in einer solchen Umgebung verwendet wird.

MESSUNG DER STÖRAUSSENDUNG	KONFORMITÄT	RICHTLINIEN FÜR DIE ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG
HF-Emissionen gemäß CISPR 11	Klasse B	Die AffloVest eignet sich für die Verwendung in allen Einrichtungen, einschließlich für den Hausgebrauch und in Räumen, die direkt mit dem öffentlichen Energieversorgungsnetzwerk verbunden sind, das Wohngebäude versorgt.
Harmonische Komponentenemissionen gemäß ICE 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/Flackeremissionen gemäß ICE 61000-3-2	Konform	

Die AffloVest soll in den unten spezifizierten elektromagnetischen Umgebungen verwendet werden. Der Kunde oder Anwender der AffloVest sollte sicherstellen, dass sie in einer solchen Umgebung verwendet wird.

PRÜFUNGEN DER STÖRFESTIGKEIT	IEC 60601 TESTNIVEAU	COMPLIANCE- NIVEAU	RICHTLINIEN FÜR DIE ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG
Elektrostatische Entladung (ESD) gemäß ICE 61000-4-2	±6 kV Kontaktentladung ±8 kV Luftentladung	±6 kV Kontaktentladung ±8 kV Luftentladung	Die Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn die Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, muss die relative Feuchtigkeit mindestens 30% betragen.
Schnelle elektrische Transienten/Bursts gemäß ICE 61000-4-4	±2 kV für Stromversorgungsleitungen ±1 kV für Eingangs-/ Ausgangsleitungen	±2 kV für Stromversorgungsleitungen ±1 kV für Eingangs-/ Ausgangsleitungen	Die Netzspannungsqualität sollte der einer typischen Gewerbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Überspannungen gemäß ICE 61000-4-5	±1 kV Normalspannung ±2 kV Gleichtaktspannung	±1 kV Normalspannung ±2 kV Gleichtaktspannung	Die Netzspannungsqualität sollte der einer typischen Gewerbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungsabsenkungen, Kurzzeitunterbrechungen und Schwankungen der Versorgungsspannung gemäß IEC 61000-4-11	<5 % Ut (>95 % Absenkung von Ut) für 0,5 Zyklen 40 % Ut (60 % Absenkung von Ut) für 5 Zyklen 0 % Ut (30 % Absenkung von Ut) für 25 Zyklen <5 % Ut (>95 % Absenkung von Ut) für 5 s	<5 % Ut (>95 % Absenkung von Ut) für 0,5 Zyklen 40 % Ut (60 % Absenkung von Ut) für 5 Zyklen 0 % Ut (30 % Absenkung von Ut) für 25 Zyklen <5 % Ut (>95 % Absenkung von Ut) für 5 s	Die Netzspannungsqualität sollte der einer typischen Gewerbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Anwender der AffloVest während Unterbrechungen in der Stromversorgung eine Dauernutzung erfordert, wird empfohlen, die AffloVest über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder Batterie zu betreiben.
Netzfrequenz (50 Hz) Magnetfeld gemäß IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Die Netzfrequenzmagnetfelder sollten den Niveaus in typischen Gewerbeoder Krankenhausumgebungen entsprechen.

Hinweis: Ut entspricht der Wechselspannung des Stromnetzes vor der Anwendung des Prüfniveaus.

Die AffloVest soll in den unten spezifizierten elektromagnetischen Umgebungen verwendet werden. Der Kunde oder Anwender der AffloVest sollte sicherstellen, dass sie in einer solchen Umgebung verwendet wird.

PRÜFUNGEN DER STÖRFESTIGKEIT	IEC 60601 TESTNIVEAU	COMPLIANCE-NIVEAU	RICHTLINIEN FÜR DIE ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG
Geleitete HF-Störung gemäß IEC 61000-4-6	3 V_{rms} 150 kHz bis 80 MHz	3 V_{rms}	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an der AffloVest verwendet werden, einschließlich der Kabel, als im empfohlenen Abstand, der aus der Gleichung berechnet wird, die für die Übertragungsfrequenz gilt. Empfohlener Abstand: d = 1,2 m P d=1,2 m P für 80 MHz bis 800 MHz d=2,3 m P für 800 MHz bis 2,5 GHz Dabei ist P die maximale Nennausgangsleistung in Watt (W) gemäß der Angaben des Transmitterherstellers und d der empfohlene Abstand in Metern (m). Die Feldstärke fester HF-Transmitter, wie sie von einer elektromagnetischen Standortanalyse (a) festgelegt wird, sollte weniger als die Compliance-Niveaus in jedem Frequenzbereich (b) betragen. Störungen können in der Nähe von Geräten auftreten, die mit folgendem Symbol gekennzeichnet sind.
Ausgestrahlte HF-Störung gemäß IEC 61000-4-3	3 V/m 80MHz bis 2,5 GHz	3 V/m	

HINWEIS 1: Der höhere Frequenzbereich gilt bei 80 MHz und 800 MHz.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten eventuell nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

(a) Die Feldstärke von festen Transmittern, wie beispielsweise Basisstationen für Funktelefone und mobile terrestrische Funkgeräte, Amateurfunkstationen, AM- und FM-Radio- und TV-Übertragungen kann theoretisch nicht mit Genauigkeit vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich der festen HF-Transmitter zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortanalyse in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem die AffloVest verwendet wird, das oben angegebene gültige Compliance-Niveau überschreitet, sollte die AffloVest beobachtet werden, um einen Normalbetrieb zu bestätigen. Wenn abnormale Leistungsmerkmale beobachtet werden, können zusätzliche Messungen nötig sein, wie zum Beispiel die Neuorientierung oder Neupositionierung der AffloVest.

(b) Die Feldstärke sollte weniger als 3 V/m über dem Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz liegen.

Empfohlene Abstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten und der AffloVest. Die AffloVest ist für die Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der die HF-Störung kontrolliert wird. Der Kunde oder Anwender der AffloVest kann dabei helfen, elektromagnetische Störungen zu verhindern, indem wie unten empfohlen ein Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten (Transmittern) und der AffloVest eingehalten wird - je nach maximaler Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts.

NENNAUSGANGSLEISTUNG DES TRANSMITTERS (W)	**ABSTAND IN ABHÄNGIGKEIT DER ÜBERTRAGUNGSFREQUENZ (M)**		
	150 kHz bis 80 MHz d = 1,2 m P	80 MHz bis 800 MHz d = 1,2 m P	800 MHz bis 2,5 GHz d = 2,3 m P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Der empfohlene Abstand d in Metern (m) für Transmitter mit einer maximalen Nennausgangsleistung, die nicht in der obigen Tabelle spezifiziert ist, kann mit der Gleichung berechnet werden, die für die Transmitterfrequenz gilt (in der spezifischen Spalte der Tabelle), wobei P die maximale Nennausgangsleistung des Transmitters in Watt (W) gemäß des Transmitterherstellers ist.

HINWEIS 1: Der höhere Frequenzbereich gilt bei 80 MHz und 800 MHz.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten eventuell nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

AffloVest Eingeschränkte Garantie

Tactile Medical gewährt eine eingeschränkte Garantie für die AffloVest und das zugehörige Zubehör, den Regler und die Batterie. Für Erstkäufer innerhalb der Vereinigten Staaten[1] wird für die AffloVest, das zugehörige Zubehör, den Regler und die Batterie[2] für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren ab dem Versanddatum garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Das AffloVest „Go Anywhere"-Gehäuse ist für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Versanddatum garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern.

Für „Nicht-US" Erstkäufer[3] wird für die AffloVest und das zugehörige Zubehör, die Batterie des Reglers[2] und das „Go Anywhere"-Gehäuse für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Versanddatum von Tactile Medical an den Originalkäufer garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.

Tactile Medicals einzige Verpflichtung im Falle eines Verstoßes gegen diese Garantie beschränkt sich ausdrücklich auf den Ersatz der defekten Teile. Bei den Ersatzteilen kann es sich um neue oder überholte Teile handeln, die von Tactile Medical allein bestimmt werden. Keine der in dieser Vereinbarung enthaltenen Zusicherungen oder sonstigen Bekräftigungen von Tatsachen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Aussagen über die Eignung der AffloVest für den Gebrauch oder die Leistung der AffloVest, gelten als Garantie oder Zusicherung von Tactile Medical für irgendeinen Zweck und führen nicht zu einer Haftung oder Verpflichtung von Tactile Medical. MIT AUSNAHME DES VORSTEHENDEN ÜBERNIMMT TACTILE MEDICAL KEINE WEITERE GARANTIE. DIE HIER DARGELEGTEN GARANTIEN TRETEN AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, DIE HIERMIT VOM HERSTELLER ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG JEGLICHER GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER EINE BESTIMMTE VERWENDUNG UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS TACTILE MEDICAL FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG, DEM AUSTAUSCH ODER DER LEISTUNG DES AFFLOVEST ERGEBEN. IN KEINEM FALL IST TACTILE MEDICAL HAFTBAR FÜR IRGENDWELCHE BESONDERE, DIREKTE, INDIREKTE ODER FOLGESCHÄDEN.

Einige Staaten, Provinzen oder Länder erlauben keinen Ausschluss oder keine Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden, so dass die obige Beschränkung oder der Ausschluss möglicherweise nicht gilt.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, wenn sein Konto in Ordnung ist, und nicht für andere nachfolgende Eigentümer. Diese Garantie ist nicht übertragbar. Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Produktveränderungen, Manipulationen oder Modifikationen am Produkt, die nicht von Tactile Medical durchgeführt wurden, führen zum Erlöschen dieser Garantien.

Soweit unter anwendbarem Recht zulässig, wird die Garantieabdeckung durch die Einhaltung dieser eingeschränkten Garantie durch Tactile Medical nicht erweitert oder erneuert. Jegliche Produkte, Komponenten oder Teile, die repariert oder ersetzt werden, werden für die verbleibende Dauer der eingeschränkten Originalgarantie garantiert.

Diese Garantien bieten spezifische gesetzliche Rechte; es können weitere Rechte bestehen, die je nach Staat, Provinz oder Land variieren können. Diese eingeschränkte Garantie darf von niemandem (einschließlich, aber nicht beschränkt auf autorisierte Händler) erweitert oder geändert werden, es sei denn, ein autorisierter Mitarbeiter von Tactile Medical hat dies schriftlich bestätigt.

Wenn Sie Fragen haben oder Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich an Ihren autorisierten AffloVest-Händler.

Tactile Medical kann kontaktiert werden unter:
AffloVest-Kundendienst
afflovestrma@tactilemedical.com
Gebührenfreie Tel: +1 800 575 1900
Gebührenfreies Fax: +1 866 845 2479

Garantierückgabeverfahren

Vor der Rücksendung eines Produkts oder einer Komponente muss der Käufer Tactile Medical oder den autorisierten Vertriebspartner unverzüglich schriftlich benachrichtigen und eine detaillierte Beschreibung des angeblichen Defekts beifügen, woraufhin der Käufer eine RMA-Nummer (Return Material Authorization) erhält. Dann:

1. Verpacken Sie das Produkt ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen, die Sie mit Ihrer RMA-Nummer erhalten haben. Die Garantie gilt nicht, wenn der Artikel während des Transports beschädigt wurde.
2. Fügen Sie Folgendes hinzu:
   a. Die RMA-Nummer muss deutlich sichtbar auf der Außenseite der Box angebracht sein.
   b. Eine Rücksendeadresse, an die der Artikel zurückgeschickt werden kann. Postfächer sind nicht zulässig.

c. Name und Telefonnummer einer Kontaktperson, unter der der Käufer zu erreichen ist.
d. Kaufbeleg.

3. Versenden Sie den Artikel portofrei.

Tactile Medical zahlt für den standardmäßigen Rückversand an jeden Käufer innerhalb der Vereinigten Staaten für die Reparatur oder den Austausch von Teilen, die ordnungsgemäß von dieser eingeschränkten Originalgarantie abgedeckt werden. Alle anderen Versandkosten, Frachtkosten, Zollgebühren, Steuern oder Tarife im Zusammenhang mit dem Versand an Tactile Medical oder der Rücksendung des reparierten oder ausgetauschten defekten Artikels an den Käufer liegen in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers und sind von diesem zu tragen.

1. "Käufer in den Vereinigten Staaten" sind Erstkäufer zur Endnutzung, die zum ersten Mal in den Vereinigten Staaten von Amerika, deren Besitzungen und Territorien zum Eigentümer des unter Garantie stehenden Produkts wurden, um dieses in den Vereinigten Staaten zu verwenden.
2. Batterien gelten nicht als defekt, bis die Batteriekapazität bei weniger als 50 % der originalen Nennkapazität liegt.
3. "Nicht-US-Käufer" sind alle anderen Käufer. Ein in Jahren gemessener Garantiezeitraum beginnt am Datum des Erstkaufs.

Spüren Sie den Unterschied.
Für weitere Informationen besuchen Sie bitte afflovest.com.

AFFLOVEST®
by Tactile Medical

Tactile Medical
3701 Wayzata Blvd, Suite 300
Minneapolis, MN 55416 USA
Gebührenfreie Tel: +1 800 575 1900
Gebührenfreies Fax: +1 866 569 1912
afflovest.com

Tactile Medical und AffloVest sind eingetragene Marken von Tactile Medical. ©2023 Tactile Medical. Alle Rechte vorbehalten. 702292-001 Rev E 9.2023